



LE CLAN DES SONGES

A visual and
poetic show
from 5 years
and above

Created
January 2019

Le Clan des Songes presents

ARRIVEDERCI

ARRIVEDERCI



LAUNDRY DRYING IN THE SUN

Throughout her childhood in Italy, Marina watched the laundry drying in the sun and held in her memory a fascination for clothes playing and waving about in the wind, for their shadows projected onto the fronts of houses, fanciful and fantastic images.

They seemed to be alive when, inflated by the breeze, they tried with all their might to free themselves from the line that held them.

Skirts quivered, shirts gesticulated, tablecloths became festive flags and handkerchiefs saluted them.

These clothes intrigued her. Each had a story, a little inner secret which she tried to guess at in the sometimes faded dye, through patterns, mendings and shapes...

Clothes are a second skin, a body envelope which retains the imprint of the body that wore them. It reveals an intimacy to us. The window ledges become the passage between the outside and the inside of houses, between public and private space, the visible and the imaginary.

ARRIVEDERCI



SCRIPT AND LANGUAGE

For the last few years, the company have pursued an exploration of different materials, creating a visual vocabulary for each show. Here it consists of exploring the language of laundry hung out to dry and its capacity to immerse us in different worlds, sometimes dreamlike, often festive.

What does a little girl's dress dripping on the line or skirts lifted up by the wind evoke? Whose hands are these who, behind half closed shutters, draw coloured stains in the sky?

Pictures are brought to life little by little and, as if by the brushstrokes of an impressionist painter, an Italian village appears with its inhabitants, its memories, its activities, its festivities...

If you are looking for a common thread ... follow the clothesline!

ARRIVEDERCI

FORM AND ARTISTIC STYLE

The set design? Just lines and clothes hung up. We use chromatic contrasts and associations, the texture and the movement of cloth. The lighting plays an essential role to reveal or evoke. Shadowplay and projections suggest the passage between the visible and the invisible, the present and the past.

PERFORMANCE TECHNIQUES

Arrivederci is performed by two actors. Sometimes only their hands are visible on suspended ropes. The manipulation uses the ingenious pully system which Italy uses to hang out the laundry in inaccessible places.



ARRIVEDERCI

THE ROLE OF MUSIC AND SOUND EFFECTS

In silent theatre, music is language, to the same degree as images and lighting.

Grégory Dalton has once again risen to the challenge of creating an original worlds of sounds in harmony with the visual.

Here, the music creates the atmosphere and set the pace of the show. Sometimes it accompanies and punctuates the action like in a cartoon, and at other times it suggests states of mind in concord or in contrast with our scenes.

WORKING IN COLLABORATION

Four specially chosen classes followed the development of the creation, each with a particular and continuous rapport. These exchanges have enabled more depth in the construction of scenes by making children aware of this original form of visual expression.

Research workshops around the language of hanging laundry are offered to every audience.



ARRIVEDERCI

THEATRICAL TEAM

ARRIVEDERCI is an interactive creation which has involved all the team over more than a year in a constant back and forth between workshop and stage. Le Clan des Songes is mainly made up of artists who have been loyal to the company over many years. This enables each one to be a real creative force in a common project. Interaction with those who have joined us for this adventure enriches our world and our language.

Script, direction and creation of the visual world :

Marina Montefusco assisted by Magali Esteban in direct collaboration with Erwan Costadau, Fanny Journaut and Noémie Le Tily

Performance and puppetry :

Magali Esteban and Fanny Journaut

Lighting design and management, videos and projections :

Erwan Costadau

Costume design and creation, work with laundry and dyes :

Noémie Le Tily

Original score :

⌘ Grégory DALTIM and Sébastien GISBERT

Musicians :

- ⌘ Julien DUTHU (Doublebass)
- ⌘ Olivier LACHURIE (Trombone)
- ⌘ Laurent GUITTON (Tuba)
- ⌘ Fabien VERSAVEL (Trumpet)
- ⌘ Grégory DALTIM (Accordion)
- ⌘ Sébastien GISBERT (Percussions)
- ⌘ Patrick AUZET MAGRI (Vocals)



Recordings :

⌘ Rémi VIDAL and Mathieu REQUIS

Set building :

⌘ Delphine LANCELLE and Régis FRIAUD

Technical achievements :

⌘ Alain FAUBERT

Graphic design and design of marketing materials :

⌘ Pascal PARISELLE

Photos :

⌘ Frédérick LEJEUNE

Director of production, stage management and tour manager :

⌘ Hervé BILLERIT

ARRIVEDERCI

LA COMPAGNIE LE CLAN DES SONGES

Over 25 years, Marina Montefusco and her company 'Le Clan des Songes' have developed a theatre of powerful and dreamlike imagery whose preferred mediums are puppetry and animated forms.

Through this the company plays a part in the recognition of a form of theatre which is open to all realms of contemporary creation.

The expressive universe of 'Le Clan des Songes' is enjoyed by all age groups; although young children remain our principal audience.

Subsidized by the Occitanie Regional Department of Cultural Affairs and the Occitanie Regional Council, The company is recognized nationally and internationally for the quality of its work



TECHNICAL RIDER

ARRIVEDERCI

TECHNICAL CONTACT

- ⌘ Erwan Costadau on (33) 634 111 570 (erwan.costadau@gmail.com)

THIS RIDER IS AN INTEGRAL PART OF THE CONTRACT AND MUST BE SCRUPULOUSLY RESPECTED. THANK YOU.

INTENDED AUDIENCE:

- ⌘ All audiences from 5 years and above

CAPACITY:

- ⌘ 150 spectators (general public and schools)

RUNNING TIME:

- ⌘ 50 minutes + 10 to 15 minutes to set up
- ⌘ 2 performances per day (1 ½ hrs between the start of each performance)

SPACE FOR SET-UP:

- ⌘ Stage must be at least 12m opening x 8m
- ⌘ Minimum height required 5 m
- ⌘ Complete darkness BLACK OUT in the auditorium is essential.
- ⌘ Flat and black floor (if sloping contact us)
- ⌘ 240 kg of guezes to ballast the set

INSTALLATION, SET-UP AND DISMANTLING:

- ⌘ 8 hrs of setting up, including 1 hr of run-through, with the assistance of 2 technicians, including a sound manager.
- ⌘ Dismantling: 2 hrs with the help of 2 technicians (loading included)
- ⌘ Stage frame (opening 7m) and 3 legs (opening of 6m)

SOUND:

- ⌘ The presence of a sound manager is essential during all the performances and the run through (the sound control takes place in the auditorium)
- ⌘ 4 speakers (amadeus MPB600 or christian L MTD 112) and two amplifiers with the appropriate leads (XLR adapters/jack for connecting our console)
- ⌘ A sound console (4 outputs with delay) and a CD player
- ⌘ 2 wireless clip-on HF microphones supplied by the company

LIGHTING:

- ⌘ The presence of a lighting director is essential during all the performances and the run through (the lighting control takes place in the auditorium)

SUPPLIED BY THE PROMOTER :

- A programmable light console 48 circuits 2Kw
- ⌘ 6 PC lights 1Kw, 3 PC lights 2kw
- ⌘ 8 profile spots 1kw
- ⌘ 18 PAR cans 1kw (14 cp62 / 4 cp61)
- ⌘ 4 LED PAR, (if there is not, please provide 5 PC lights 1kw and 6 Par cans cp62)
- ⌘ A videoprojector
- ⌘ The Cie provides 2 F1, 2 profile spots 650W, 2 LED PAR, 6 wind machines,

DRESSING ROOMS:

- ⌘ For 3 people with mirror, water, towels and toilets

NUMBER OF PEOPLE ON TOUR:

- ⌘ 4 (2 performers, 1 technician, 1 tour manager)



CATERING:

- ⌘ For 4 people, available from the first day of set-up (fruit, hot and cold drinks..)

FOR ANY FURTHER INFORMATION:

- ⌘ Contact Hervé Billerit
Mobile: (33) 613 633 161
clandessonges@orange.fr

ARRIVEDERCI

FOUNDING

Ministère de la Culture DRAC Occitanie ;
Région Occitanie ;
Ville de Toulouse ;
La Cigalière à Sérignan ;
Ville de Venerque.

COPRODUCTION

Scène Nationale d'Albi ;
La Cigalière à Sérignan.

SUPPORT

Ville de Toulouse ;
Conseil Départemental de Haute-Garonne.

PARTNERS

Scène Nationale d'Albi ;
La Cigalière à Sérignan ;
Odysseus Centre Culturel de la Ville de Blagnac ;
Centre Culturel de Ramonville ;
Ville de Castres ;
MJC de Rodez ;
Théâtre Jules Julien.

TECHNICAL CONTACT :

✉ Erwan Costadau
✉ Tel : (+33) 634 11 15 70
✉ erwan.costadau@orange.fr

TOUR CONTACT :

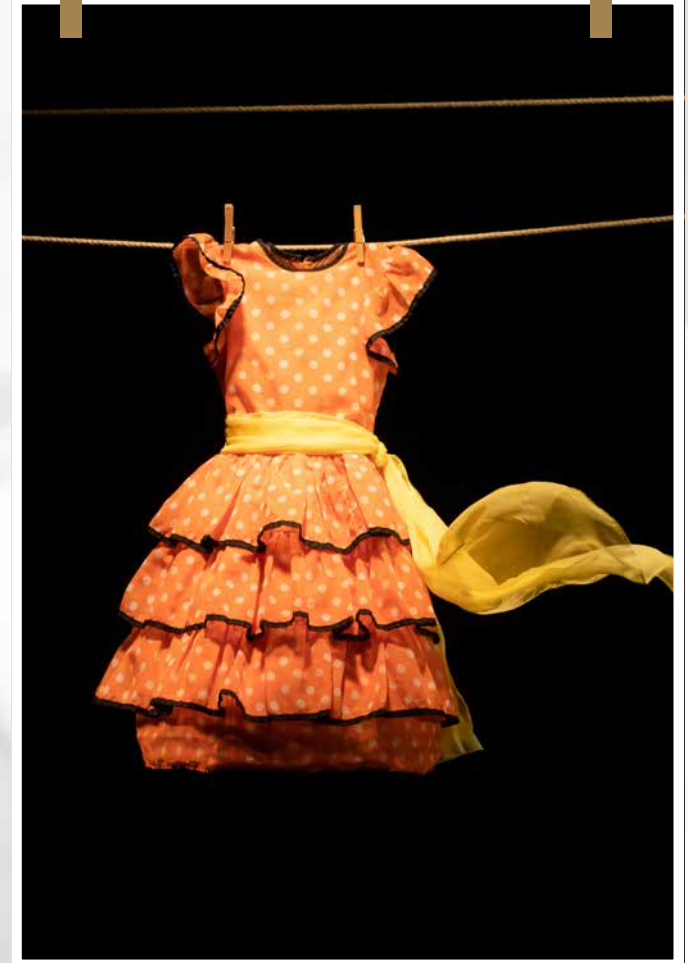
✉ Hervé Billerit
✉ Tel : (+33) 613 63 31 61
✉ clandessonges@orange.fr

ARTISTIC CONTACT :

✉ Marina Montefusco
✉ Tel : (+33) 607 82 61 72
✉ montefusco.marina@laposte.net

CULTURALS ACTIVITIES

✉ Magali Esteban
✉ Tel : +33 682 83 40 00
✉ magali.esteban@laposte.net



Le Clan des Songes



Spectacle visuel et poétique

ARRIVEDERCI



0563 440000

